



ECON_PV(2011)1003_1

ΠΡΑΚΤΙΚΑ

Συνεδρίαση της 3ης Οκτωβρίου 2011, από 15.00. έως 18.30,
και της 4ης Οκτωβρίου 2011, από 9.00 έως 12.30 και από 15.00 έως 18.30
ΒΡΥΞΕΛΛΕΣ

Η συνεδρίαση αρχίζει τη Δευτέρα 3 Οκτωβρίου 2011 στις 15.07, υπό την προεδρία της Sharon Bowles (προέδρου).

1. Έγκριση της ημερήσιας διάταξης ECON_OJ (2011)1003v01-00

Η ημερήσια διάταξη εγκρίνεται.

2. Ανακοινώσεις της προέδρου

Η πρόεδρος προβαίνει σε ορισμένες ανακοινώσεις, που αφορούν:

- μια έκτακτη συνεδρίαση της επιτροπής, συμπεριλαμβανομένης μιας ακρόασης με τη συμμετοχή του υποψηφίου μέλους της Εκτελεστικής Επιτροπής της ΕΚΤ
- τη συμμετοχή της προέδρου στην ανεπίσημη συνεδρίαση του Συμβουλίου ECOFIN στο Wrocław (στις 16-17 Σεπτεμβρίου 2011)
- την αντιπροσωπεία της επιτροπής ECON στην συνεδρίαση του ΔΝΤ στην Ουάσινγκτον (23-25 Σεπτεμβρίου 2011).

3. Φορολογική συμφωνία Γερμανίας- Ελβετίας

ECON/7/07167

- Έγκριση ερωτήσεων για προφορική απάντηση

Απόφαση: Η προφορική ερώτηση εγκρίνεται με τροπολογίες

4. **Ανταλλαγή απόψεων με τον κ. Hans Hoogervorst, πρόεδρο της Διεθνούς Επιτροπής Λογιστικών Προτύπων (IASB)**
ECON/7/00931

Ομιλητές: Hans Hoogervorst, Wolf Klinz, Jean-Paul Gauzès, Sharon Bowles, Sven Giegold, Antolín Sánchez Presedo.

5. **Ετήσια έκθεση της ΕΚΤ για το 2010**
ECON/7/06335

AM - PE472.106v01-00

PR - PE469.838v01-00

Εισηγητής: Ramon Tremosa I Balcells (ALDE)

2011/2156(INI)

Επί της ουσίας: ECON F - Ramon Tremosa I Balcells (ALDE)

PE469.838v01-00

PE472.106v01-00

Εξέταση τροπολογιών

- Προθεσμία για την κατάθεση τροπολογιών: **8.09.2011 12:00**

Ομιλητές: Ramon Tremosa I Balcells, George Sabin Cutas, Sven Giegold, Νικόλαος Χουντής, Sylvie Goulard, Astrid Lulling.

Η συνεδρίαση επαναλαμβάνεται την Τρίτη 4 Οκτωβρίου στις 9.05

6. **Απαιτήσεις προληπτικής εποπτείας για πιστωτικά ιδρύματα και επιχειρήσεις επενδύσεων**
ECON/7/06751

Εισηγητής: Othmar Karas (PPE)

- Δεύτερη ανταλλαγή απόψεων

Ομιλητές: Sharon Bowles, Philippe Lamberts, Gunnar Hökmark, Diogo Feio, Arlene Mccarthy, Burkhard Balz, Olle Schmidt, Sven Giegold, Antolín Sánchez Presedo, Elisa Ferreira, Sylvie Goulard.

7. **Πρόσβαση στη δραστηριότητα πιστωτικών ιδρυμάτων και προληπτική εποπτεία πιστωτικών ιδρυμάτων και επιχειρήσεων επενδύσεων (τροποποίηση της Οδηγίας 2002/87/ΕΚ)**

ECON/7/06631

Εισηγητής: Othmar Karas (PPE)

***I 2011/0203(COD)

Επί της ουσίας: ECON F - Othmar Karas (PPE)

Γνωμοδότηση: JURI

- Δεύτερη ανταλλαγή απόψεων

Ομιλητές: Sharon Bowles, Philippe Lamberts, Gunnar Hökmark, Diogo Feio, Arlene Mccarthy, Burkhard Balz, Olle Schmidt, Sven Giegold, Antolín Sánchez Presedo, Elisa Ferreira, Sylvie Goulard.

8. Μεταρρύθμιση των κανόνων της ΕΕ για τις κρατικές ενισχύσεις στις υπηρεσίες γενικού οικονομικού συμφέροντος
ECON/7/06102

AM - PE472.191v01-00
PR - PE469.843v02-00

Εισηγητής: Peter Simon (S&D)

2011/2146(INI)

Επί της ουσίας: ECON F - Peter Simon (S&D) PE469.843v02-00
PE472.191v01-00

Γνωμοδότηση: EMPL, ENVI, ITRE, IMCO, TRAN, REGI, CULT

Εξέταση τροπολογιών

- Προθεσμία για την κατάθεση τροπολογιών: **15.09.2011 12.00**

Ομιλητές: Peter Simon, Sari Essayah, Sophia In 'T Veld, Pascal Canfin, Gunnar Hökmark, Peter Skinner, εκπρόσωπος της Επιτροπής.

9. Νέα στρατηγική για την πολιτική για τους καταναλωτές
ECON/7/06422

PA - PE470.008v01-00
AM - PE472.234v01-00

Συντάκτης γνωμοδότησης : Alfredo Pallone (PPE)

2011/2149(INI)

Επί της ουσίας: IMCO F - Κυριάκος Τριανταφυλλίδης (GUE/NGL) PE469.961v02-00
PE473.695v02-00

Γνωμοδότηση: ECON, JURI

Εξέταση τροπολογιών

- Προθεσμία για την κατάθεση τροπολογιών: **14.09.2011 17.00**

Ομιλητές: Alfredo Pallone, Antolín Sánchez Presedo, Sophia In 'T Veld.

10. Νομισματικός διάλογος με τον κ. Jean-Claude TRICHET, Πρόεδρο της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας
ECON/7/00032

Ομιλητές: Jean-Claude Trichet, Jean-Paul Gauzès, Burkhard Balz, Udo Bullmann, Άννο Ποδηματά, Sylvie Goulard, Ramon Tremosa I Balcells, Ivo Strejček, Philippe Lamberts, Jürgen Klute, Hans-Peter Martin, José Manuel García-Margallo Y Marfil, Antolín Sánchez Presedo, Wolf Klinz, Pascal Canfin, Astrid Lulling, Elisa Ferreira, Diogo Feio, Pervenche Berès, Ρόδη Κράτσα-Τσαγκαροπούλου, Werner Langen.

Δημόσια ακρόαση με τους προέδρους της Ευρωπαϊκής Εποπτικής Αρχής

- 11. Ακρόαση με τον κ. Steven J. Maijoor, Πρόεδρο της Αρχής Κινητών Αξιών και Αγορών**
ECON/7/06957

Ομιλητές: Andrea Enria, Steven J. Maijoor, Gabriel Rodrigo Ribeiro Tavares Bernardino, Wolf Klinz, Sven Giegold, Gianni Pittella, Jürgen Klute, Peter Skinner. Olle Schmidt, Sophia In 'T Veld, Elisa Ferreira, Antolín Sánchez Presedo, Ivo Strejček, José Manuel García-Margallo Y Marfil, Werner Langen, Sharon Bowles.

- 12. Ακρόαση με τον κ. Andrea Enria, Πρόεδρο της Ευρωπαϊκής Τραπεζικής Αρχής**
ECON/7/06958

Ομιλητές: Andrea Enria, Steven J. Maijoor, Gabriel Rodrigo Ribeiro Tavares Bernardino, Wolf Klinz, Sven Giegold, Gianni Pittella, Jürgen Klute, Peter Skinner. Olle Schmidt, Sophia In 'T Veld, Elisa Ferreira, Antolín Sánchez Presedo, Ivo Strejček, José Manuel García-Margallo Y Marfil, Werner Langen, Sharon Bowles.

- 13. Ακρόαση με τον κ. Gabriel Rodrigo Ribeiro Tavares Bernardino, Πρόεδρο της Ευρωπαϊκής Αρχής Ασφαλίσεων και Επαγγελματικών Συντάξεων**
ECON/7/06959

Ομιλητές: Andrea Enria, Steven J. Maijoor, Gabriel Rodrigo Ribeiro Tavares Bernardino, Wolf Klinz, Sven Giegold, Gianni Pittella, Jürgen Klute, Peter Skinner. Olle Schmidt, Sophia In 'T Veld, Elisa Ferreira, Antolín Sánchez Presedo, Ivo Strejček, José Manuel García-Margallo Y Marfil, Werner Langen, Sharon Bowles.

- 14. Διάφορα** Ουδέν

- 15. Προσεχείς συνεδριάσεις**

Επιβεβαιώνεται: Δευτέρα 10 Οκτωβρίου 2011, 14.30 – 16.55

Η συνεδρίαση λήγει στις 18.30

**ПРИСЪСТВЕН ЛИСТ/LISTA DE ASISTENCIA/PREZENČNÍ LISTINA/DELTAGERLISTE/
ANWESENHEITSLISTE/KOHALOLIJATE NIMEKIRI/KATAΣΤΑΣΗ ΠΑΡΟΝΤΩΝ/RECORD OF ATTENDANCE/
LISTE DE PRÉSENCE/ELENCO DI PRESENZA/APMEKLĒJUMU REĢISTRŠ/DALYVIŲ SAŪAŠAS/JELENLÉTI ÍV/
REĢISTRU TA' ATTENDENZA/PRESENTIELIJST/LISTA OBECNOŠCI/LISTA DE PRESENÇAS/LISTÁ DE PREZENÇÁ/
PREZENČNÁ LISTINA/SEZNAM NAVZOČIH/LÄSNÄOLOLISTA/DELTAGARLISTA**

Бюро/Mesa/Předsednictvo/Formandskabet/Vorstand/Juhatus/Προεδρείο/Bureau/Ufficio di presidenza/Prezidijs/Biuras/Elnökség/ Prezydium/Birou/Předsednictvo/Předsedstvo/Puheenjohtajisto/Presidiet (*)
Sharon Bowles (1-2), Arlene McCarthy (1-2), Theodor Dumitru Stolojan (2), Edward Scicluna (2)
Членове/Diputados/Poslanci/Medlemmer/Mitglieder/Parlamendiliikmed/Μέλη/Members/Députés/Deputati/Deputāti/Nariai/Képviselők/ Membri/Leden/Posłowie/Deputados/Deputați/Jäsenet/Ledamöter
Burkhard Balz (2), Udo Bullmann (1-2), Pascal Canfin (2), Nikolaos Chountis (1-2), George Sabin Cutaş (1-2), Leonardo Domenici (2), Diogo Feio (1-2), Markus Ferber (1-2), Elisa Ferreira (1-2), Ildikó Gáll-Pelcz (1-2), José Manuel García-Margallo y Marfil (2), Jean- Paul Gauzès (1-2), Sven Giegold (1-2), Sylvie Goulard (1-2), Gunnar Hökmark (2), Othmar Karas (2), Wolf Klinz (1-2), Jürgen Klute (1-2), Rodi Kratsa-Tsagaropoulou (2), Philippe Lamberts (2), Werner Langen (2), Astrid Lulling (1-2), Hans-Peter Martin (2), Íñigo Méndez de Vigo (1-2), Alfredo Pallone (2), Anni Podimata (2), Antolín Sánchez Presedo (1-2), Olle Schmidt (1-2), Peter Simon (1-2), Peter Skinner (2), Ivo Strejček (2), Marianne Thyssen (1-2), Ramon Tremosa i Balcells (1-2), Corien Wortmann-Kool (2)
Заместници/Suplentes/Náhradníci/Stedfortrædere/Stellvertreter/Asendusliikmed/Αναπληρωτές/Substitutes/Suppléants/Supplenti/ Aizstājēji/Pavaduojantys nariai/Póttagok/Sostituti/Plaatsvervangers/Zastępcy/Membros suplentes/Supleantı/Náhradníci/Namestniki/ Varajäsenet/Suppleanter
Elena Băsescu (1-2), Pervenche Berès (2), Philippe De Backer (1-2), Herbert Dorfmann (2), Saïd El Khadraoui (1), Sari Essayah (1-2), Enrique Guerrero Salom (2), Sophia in 't Veld (2), Danuta Jazłowiecka (1-2), Anne E. Jensen (1), Mojca Kleva (1), Thomas Mann (1-2), Gianni Pittella (2), Catherine Stihler (1), Gianluca Susta (2), Pablo Zalba Bidegain (2)

187 (2)
Nessa Childers (2), Frank Engel (2), Jörg Leichtfried (2), Petru Constantin Luhan (2)
193 (3)
49 (6) (Точка от дневния ред/Punto del orden del día/Bod pořadu jednání (OJ)/Punkt på dagsordenen/Tagesordnungspunkt/Päevakorra punkt/Ημερήσια Διάταξη Σημείο/Agenda item/Point OJ/Punto all'ordine del giorno/Darba kārtības punkts/Darbotvarkēs punktas/ Napirendi pont/Punt fuq l-aġenda/Agendapunt/Punkt porządku dziennego/Ponto OD/Punct de pe ordinea de zi/Bod programu schôdze/ Točka UL/Esityslistan kohta/Föredragningslista punkt)

Наблюдатели/Observadores/Pozorovatelé/Observatører/Beobachter/Vaatlejad/Παρατηρητές/Observers/Observateurs/Osservatori/ Novērotāji/Stebėtojai/Megfigyelők/Osservatori/Waarnemers/Obserwatorzy/Observadores/Observatori/Pozorovatelia/Opazovalci/ Tarkkailijat/Observatörer

Присъствал на/Presente el/Přítomný dne/Til stede den/Anwesend am/Viibis(id) kohal/Παρόν στις/Present on/Présent le/Presente il/Piedalījās/
Dalyvauja/Jelen volt/Prezenti fi/Aanwezig op/Obecny dnia/Presente em/Prezent/Přítomný dňa/Navzoči dne/Läsnä/Närvarande den:

- (1) 3.10.2011
(2) 4.10.2011

По покана на председателя/Por invitación del presidente/Na pozvání předsedy/Efter indbydelse fra formanden/Auf Einladung des Vorsitzenden/Esimehe kutsel/Με πρόσκληση του Προέδρου/At the invitation of the Chair(wo)man/Sur l'invitation du président/Su invito del presidente/Pēc priekšsēdētāja uzaicinājuma/Pirmininkui pakvietus/Az elnök meghívására/Fuq stedina tal-President/Op uitnodiging van de voorzitter/Na zaproszenie Przewodniczącego/A convite do Presidente/La invitația președintelui/Na pozvanie predsedu/Na povabilo predsednika/Puheenjohtajan kutsusta/På ordförandens inbjudan

Съвет/Consejo/Rada/Rådet/Rat/Nõukogu/Συμβούλιο/Council/Conseil/Consiglio/Padome/Taryba/Tanács/Kunsill/Raad/Conselho/Consiliu/Svet/Neuvosto/Rådet (*)
Комисия/Comisión/Komise/Kommissionen/Kommission/Euroopa Komisjon/Επιτροπή/Commission/Commissione/Komisija/Bizottság/Kummissjoni/Commissie/Komisja/Comissão/Comisie/Komisia/Komissio/Kommissionen (*)
Други институции/Otras instituciones/Ostatní orgány a instituce/Andre institutioner/Andere Organe/Muud institutsioonid/Άλλα θεσμικά όργανα/Other institutions/Autres institutions/Altre istituzioni/Citas iestādes/Kitos institucijos/Más intézmények/Istituzjonijiet oħra/Andere instellingen/Inne instytucje/Outras Instituições/Alte instituții/Iné inštitúcie/Druge institucije/Muut toimielimet/Andra institutioner/organ

Други учасници/Otros participantes/Ostatní účastníci/Endvidere deltog/Andere Teilnehmer/Muud osalejad/Επίσης Παρόντες/Other participants/Autres participants/Altri partecipanti/Citi klātesošie/Kiti dalyviai/Más résztvevők/Partecipanti oħra/Andere aanwezigen/Inni uczestnicy/Outros participantes/Alți participanți/Ini účastnici/Dруги udeleženci/Muut osallistajat/Övriga deltagare	
Секретариат на политическите групи/Secretaría de los Grupos políticos/Sekretariát politických skupin/Gruppernes sekretariat/Sekretariat der Fraktionen/Fraktsioonide sekretariaat/Γραμματεία των Πολιτικών Ομάδων/Secretariats of political groups/Secrétariat des groupes politiques/Segreteria gruppi politici/Politisko grupu sekretariāts/Frakciju sekretoriai/Képviseletcsoportok titkársága/Sekretarjat gruppi politici/Fractiesecretariaten/Sekretariat Grup Politycznych/Secr. dos grupos políticos/Secretariate grupuri politice/Sekretariát politických skupin/Sekretariat političnih skupin/Poliittisten ryhmién sihteeristöt/Gruppernas sekretariat	
PPE	Jose Botella, Eriks Dauksts, Christian Scheinert
S&D	Vincent Bocquillon , Bernabé Casado , Luca Michele Fossati
ALDE	Petra Solli
ECR	David Batt, Jolana Mungengova
Verts/ALE	David Kemp, Francisco Javier Padilla Olivares, Michael Schmitt
GUE/NGL	Ondrej Madr
EFD	Egle Kropaite
NI	

Кабинет на председателя/Gabinete del Presidente/Kancelář předsedy/Formandens Kabinet/Kabinett des Präsidenten/Presidendi kantselai/Γραφείο Προέδρου/President's Office/Cabinet du Président/Gabinetto del Presidente/Priekšsēdētāja kabinets/Pirmininko kabinetas/Elnöki hivatal/Kabinett tal-President/Kabinet van de Voorzitter/Gabinet Przewodniczącego/Gabinete do Presidente/Cabinet Preşedinte/Kancelária predsedu/Urad predsednika/Puhemiehen kabinetti/Talmannens kansli	
Кабинет на генералния секретар/Gabinete del Secretario General/Kancelář generálního tajemníka/Generalsekretærens Kabinet/Kabinett des Generalsekretärs/Peasekretäri büroo/Γραφείο Γενικού Γραμματέα/Secretary-General's Office/Cabinet du Secrétaire général/Gabinetto del Segretario generale/Ġenerālsekretära kabinets/Generalinio sekretoriaus kabinetas/Főtitkári hivatal/Kabinett tas-Segretarju Ġenerali/Kabinet van de secretaris-generaal/Gabinet Sekretarza Generalnego/Gabinete do Secretário-Geral/Cabinet Secretar General/Kancelária generálneho tajomníka/Urad generalnega sekretarja/Pääsihteerin kabinetti/Generalsekreterarens kansli	
Генерална дирекция/Dirección General/Generální ředitelství/Generaldirektorat/Generaldirektion/Peadirektoraat/Γενική Διεύθυνση/Directorate-General/Direction générale/Direzione generale/Generāldirektorāts/Generalinis direktoratas/Főigazgatóság/Direktorat Ġenerali/Direktoraten-generaal/Dyrekcja Generalna/Direcção-Geral/Direcții Generale/Generálne riaditeľstvo/Generalni direktorat/Pääosasto/Generaldirektorat	
DG PRES DG IPOL DG EXPO DG COMM DG PERS DG INLO DG TRAD DG INTE DG FINS DG ITEC	Henrique Mendes Branco John Schranz
Правна служба/Servicio Jurídico/Právní služba/Juridisk Tjeneste/Juristischer Dienst/Öigusteenistus/Νομική Υπηρεσία/Legal Service/Service juridique/Servizio giuridico/Juridiskais dienests/Teisės tarnyba/Jogi szolgálat/Servizz legali/Juridische Dienst/Wydział prawny/Serviço Jurídico/Serviciu Juridic/Právny servis/Pravna služba/Oikeudellinen yksikkö/Rättstjänsten	
Anders Neergaard	
Секретариат на комисията/Secretaría de la comisión/Sekretariát výboru/Udvalgssekretariatet/Ausschusseksretariat/Komisjoni sekretariaat/Γραμματεία επιτροπής/Committee secretariat/Secrétariat de la commission/Segreteria della commissione/Komitejas sekretariāts/Komiteto sekretoriatas/A bizottság titkársága/Sekretarjat tal-kumitat/Commissiesecretariaat/Sekretariat komisji/Secretariado da comissão/Sekretariat comisie/Sekretariat odbora/Valiokunnan sihteeristö/Utskottssekretariatet	
Adolfo Barberá del Rosal, Pierre Ecohard, Kajus Hagelstam, François Legros-Bazire, Claudia Lindemann, Jennifer Long, Ines Morgado, Massimo Palumbo, Claire Péretié, Andreas Reinhardt, Marcus Scheuren, Ben Slocock , Lars Sorensen, Ivo Van Es	
Сътрудник/Asistente/Asistent/Assistent/Assistenz/Βοηθός/Assistant/Assistente/Palīgs/Padējējas/Asszisztens/Asyistent/Pomočnik/Avustaja/Assistenten	
Brendan Dignam, Solveiga Kumsare	

- * (P) = Председател/Presidente/Předseda/Formand/Vorsitzender/Esimees/Πρόεδρος/Chair(wo)man/Président/Priekšsēdētājs/Pirmininkas/Elnök/President/Voorzitter/Przewodniczący/Preşedinte/Predseda/Predsednik/Puheenjohtaja/Ordförande
- (VP) = Заместник-председател/Vicepresidente/Místopředseda/Næstformand/Stellvertretender Vorsitzender/Aseesimees/Αντιπρόεδρος/Vice-Chair(wo)man/Vice-Président/Priekšsēdētāja vietnieks/Pirmininko pavaduotojas/Alelnök/Víci President/Ondervoorzitter/Wiceprzewodniczący/Vice-Présidente/Vicepreşedinte/Podpredseda/Podpredsednik/Varapuheenjohtaja/Vice ordförande
- (M) = Член/Miembro/Člen/Medlem./Mitglied/Parlamendiliige/Μέλος/Member/Membre/Membro/Deputāts/Narys/Képviselő/Membru/Lid/Członek/Membro/Membru/Člen/Poslanec/Jäsen/Ledamot
- (F) = Длъжностно лице/Funcionario/Úředník/Tjenestemand/Beamter/Ametnik/Υπάλληλος/Official/Fonctionnaire/Funzionario/Ierēdnis/Pareigūnas/Tisztviselő/Ufficial/Ambtenaar/Urzednik/Funcionário/Functionar/Úradník/Uradnik/Virkamies/Tjänsteman